INSTRUCTION

Varioplast I
672126.002.04

RZB LIGHTING

~ 220 - 240 V 50/60 Hz IP 65 IK08

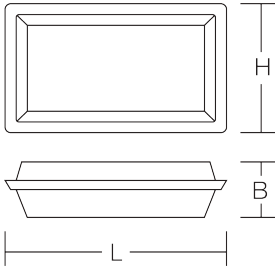
6 x 2,5 mm²

2,50 mm²

Dauerschaltung / maintained
=> 5 °C ... + 35 °C
Bereitschaftsschaltung / non maintained
=> 5 °C ... + 40 °C

3 h

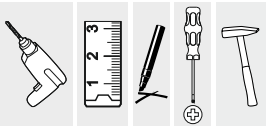
NiCd
2,4 V - 1,8 Ah

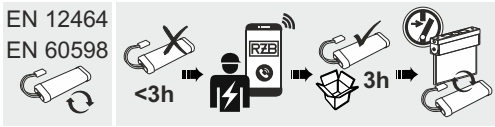


[mm]				
L 320, B 80, H 186	LED	1,03 kg		

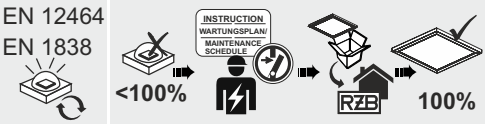
$P_{\square}$ [W]	$P_{\bigcirc}$
5,8	3 x 1,1 W

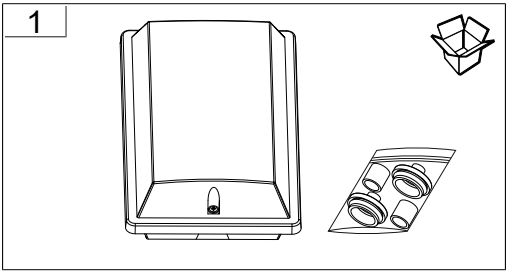
CCT [K]	CRI	[m]
6500	70	24

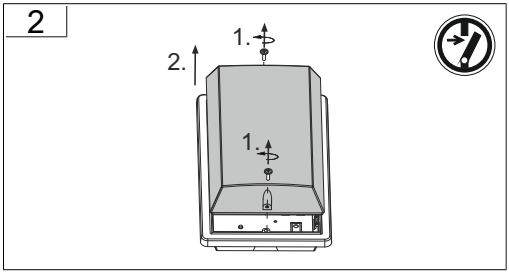


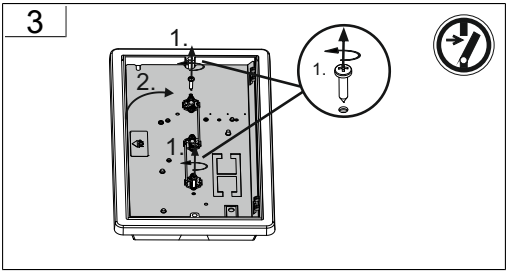


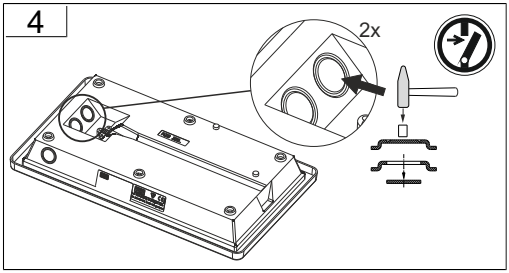
DIN EN 61340-5-1

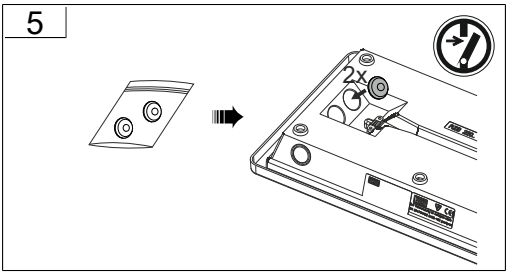


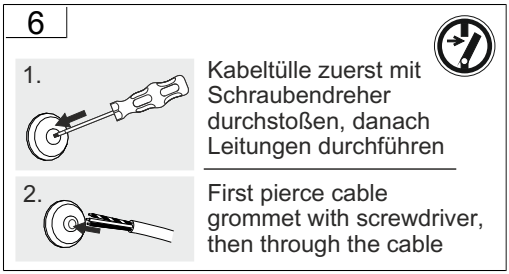

1

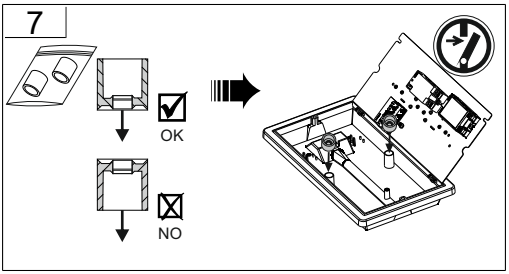

2
1.
2.
1.

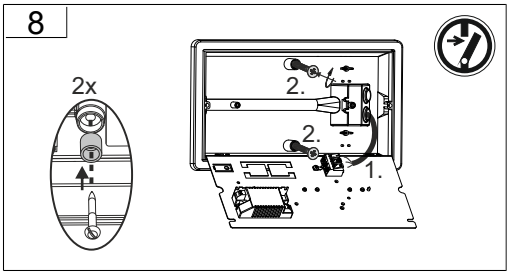

3
1.
2.
1.
1.

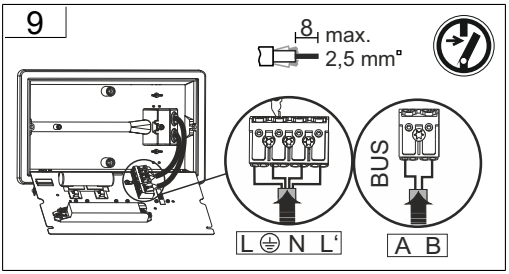

4
2x

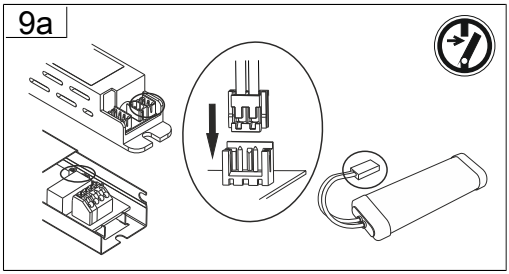

5
2x

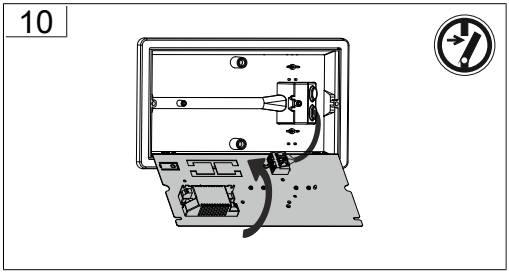

6
1.
Kabeltülle zuerst mit Schraubendreher durchstoßen, danach Leitungen durchführen
2.
First pierce cable grommet with screwdriver, then through the cable

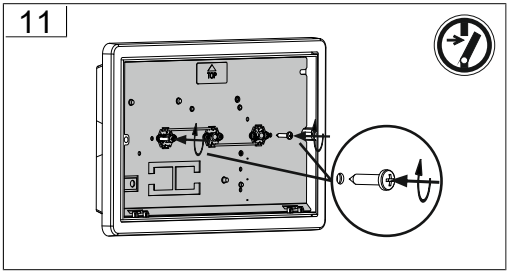

7
OK
NO

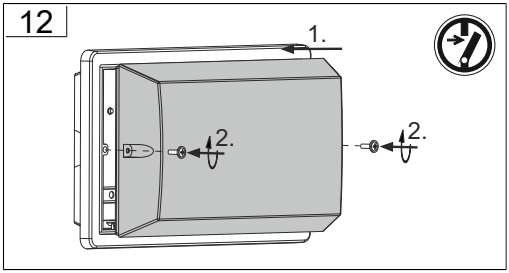

8
2x
2.
2.
1.

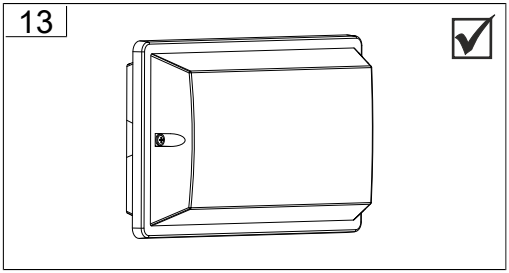

9
8
max.
2,5 mm²
BUS
L ⏚ N L'
A B

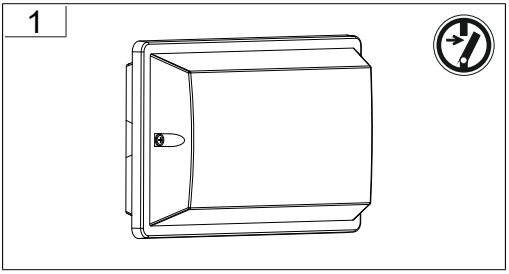

9a

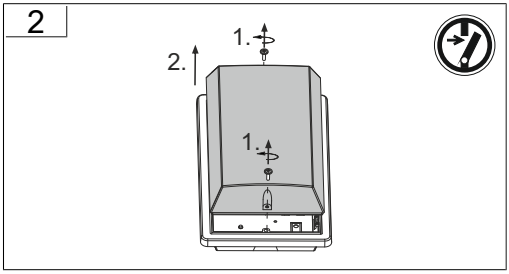

10

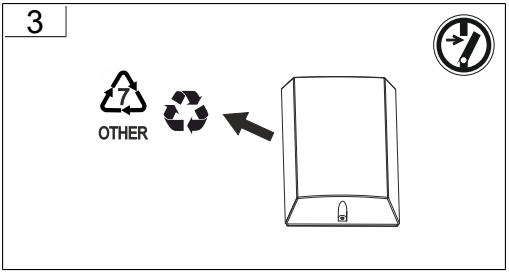

11

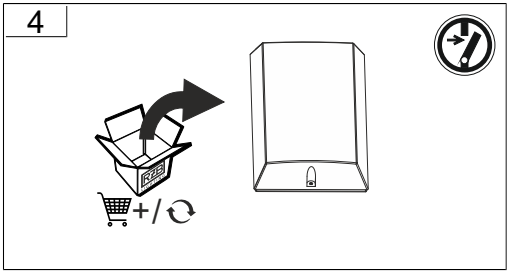

12
1.
2.
2.

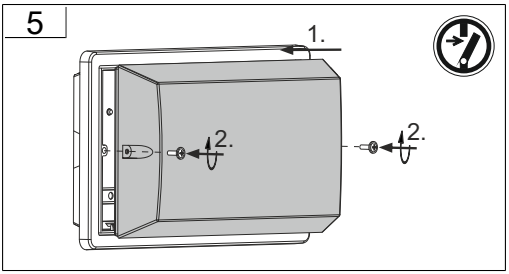

13

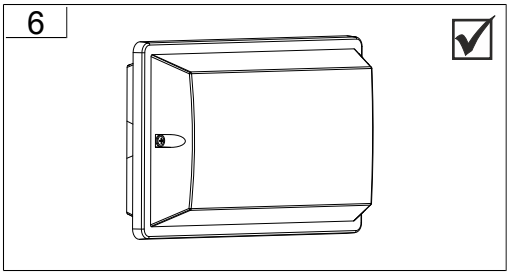

1


2
1.
2.
1.

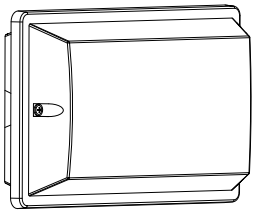

3
7
OTHER


4
+/

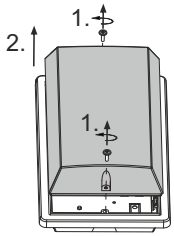

5
1.
2.
2.


6

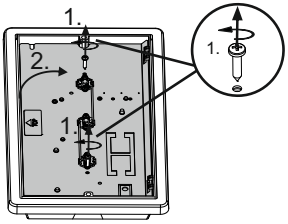
1



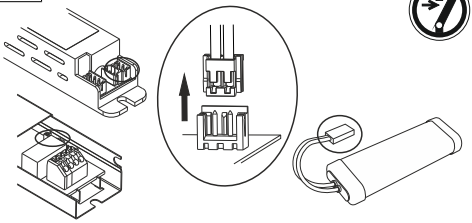
2



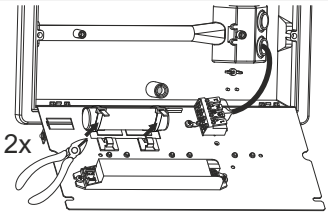
3



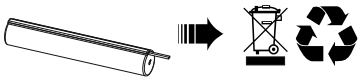
4



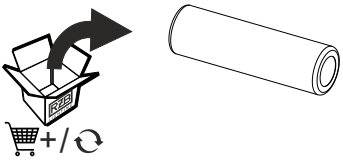
5



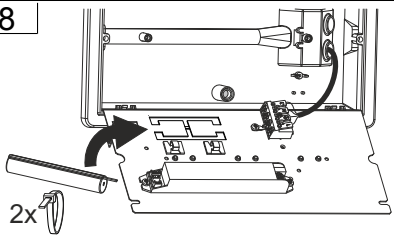
6



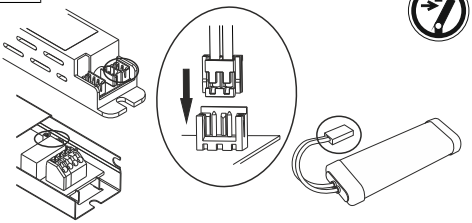
7



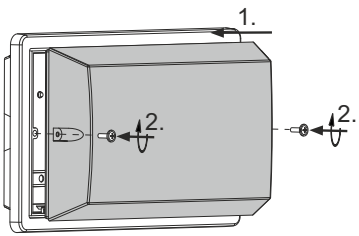
8

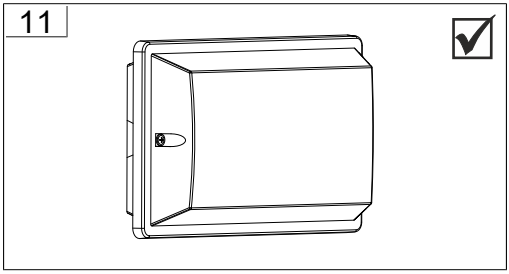


9



10




11

Einteilung Notleuchten

*	**	***	****

Veränderungen am Auslieferzustand der Leuchte sind gemäß DIN EN 60598-2-22 auf dem Typenschild zu kennzeichnen.

Classification Emergency Lighting

*	**	***	****

Modifications to the delivery condition of the luminaire must be documented on the product label accordingly to DIN EN 60598-2-22.

*	Typ (1-stellig)	Type (1-digit)
X	Einzelbatterie	Self-Contained
Z	Zentralbatterie	Central Supply

**	Betriebsart (1-stellig)	Operating Mode (1-digit)
0	Notleuchte Bereitschaftsschaltung	Emergency Lighting non-maintained
1	Notleuchte Dauerschaltung	Emergency Lighting maintained
2	Kombinierte Notleuchte Bereitschaftssch.	Combi. Emergency Lighting non-maintained
3	Kombinierte Notleuchte Dauerschaltung	Combined Emergency Lighting maintained

***	Einrichtungen (max. 7-stellig)	Installation (max. 7-digit)
A	manuelle Prüfeinrichtung	Manual Test Device
B	Fernschalter für Ruhe-Zustand	Including Remote Rest Mode
C	Fernausschaltemöglichkeit	Including Inhibiting Mode
D	Arbeitsstätten m. besonderer Gefährdung	High-Risk Task-Area Luminaire
E	Lampe oder Batterie nicht austauschbar	With non-replaceable Lamps or Battery
F	automatische Prüfeinrichtung	Automatic Test Device
G	von innen beleuchtetes Sicherheitszeich.	Inside illuminated safety sign

****	Betriebsdauer (2/3-stellig) (nur bei Einzelbatterie)	Duration Time (2/3-digit) (only for self-contained)
60	Betriebsdauer 60 Minuten	Duration Time 60 Minutes
180	Betriebsdauer 180 Minuten	Duration Time 180 Minutes
480	Betriebsdauer 480 Minuten	Duration Time 480 Minutes

Bei Fragen zu unseren Symbolen, besuchen Sie folgende Webseite:

If you have any questions about our signs, visit the following website:

www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB_Symbolklaerung.pdf

Zur Verwendung in Anlagen nach EN 50172 / DIN VDE 0108-100

For installation according to EN-50172 / DIN VDE 0108-100

Hinweis zum Einsatz von Leuchten mit D-Kennzeichnung nach EN 60598-2-24

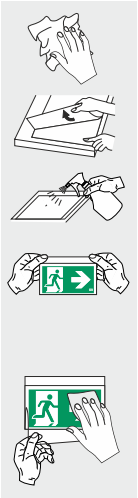
Reference for application of lumiaires with D- marking according to EN 60598-2-24

IP 4x — Umgebung ohne Staubablagerung / Environment without dust deposit

IP 5x — Umgebung mit nicht elektrisch leitender Staubablagerung / Environment with non-electrically conductive dust deposit

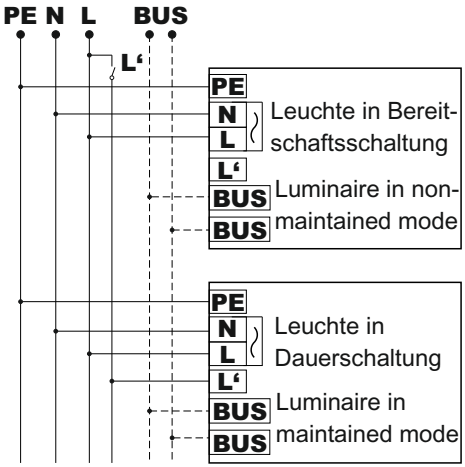
IP 6x — Umgebung mit elektrisch leitender Staubablagerung / Environment with electrically conductive dust deposit

Hinweise zum Aufbringen der Folien / How to apply the legend to the cover



1. Oberfläche säubern (fett- und staubfrei)
   Clean the surface (it must be free from dust and grease)
2. Schutzpapier (bedruckte Seite) von Klebeseite der Folie abziehen
   Remove the protective paper (printed side) from the self adhesive legend
3. Folie in entspanntes Wasser tauchen(z.B. Wasser mit Spülmittel)
   Soak the self-adhesive legend in mild washing-up liquid water
4. Klebefolie auf die Abdeckung auflegen und ausrichten
   Apply the self-adhesive legend to the diffuser properly
5. Mit einem Rakel oder der Hand alle Luft- und Wassereinschlüsse zwischen Folie und Abdeckung zu den Seiten hinwegstreichen
   Flatten the legend ad sweep away all air and watterbubbles between the foil and the diffusor by hand or with a spreading knife
6. Übertragungspapier, falls vorhanden, vorsichtig abziehen
   Remove carefully transfer paper if there is one
7. **ACHTUNG: Abdeckungen nur mit abgetrockneter Folie montieren!**
   WARNING: Only a diffuser with a dried legend must be attached to the fitting!

Anschlussplan / Wiring diagramm



PE	Schutzleiter / Ground Wire	
N	Nullleiter / Neutral Wire	
L	Dauerphase / Duration Wire	
L‘	Geschaltete Phase für Dauerschaltung / Connected phase for maintained operation	
Multidigit .04	Kennzeichnung / Marking	A B
	Standardsignal / Standard signal	< 36V
	BUS-Leitungen können vertauscht werden! / Connection wires may be interchanged!	

MultiDigit

Funktionsanzeige LED / Indicator LED

	- Grün Dauer / green continuously	- Netz vorhanden, Ladung OK / mains available, charging OK
	- Aus / off	- Netz fehlt, defekte Notlichtelektronik / no mains available, faulty electronic
	- Rot blinkend / red flashing (1Hz)	- Leuchtmittelfehler / lamp source failure
	- Rot Dauer / red continuously	- Akkufehler / battery failure

Kontrolle nach der Installation

30 Minuten nach der Inbetriebnahme muss die Status-LED grün leuchten. Wenn die LED nicht leuchtet, ist die Ladung durch fehlende Netzspannung, unterbrochene Leitung zum Akku oder defekte Ladeeinheit nicht gewährleistet.

Selbsttest

Alle Leuchten der Baureihe enthalten ein automatisches Testsystem und überprüfen sich eigenständig. Bei den Leuchten wird wöchentl. die Einsatzbereitschaft der Elektronik, der Lampe und des Akkus geprüft. Zusätzlich wird jährl. die Kapazität des Akkus durch Simulation des Netzausfalls gemessen. Der erste Kapazitätstest erfolgt 8 Tage nach der Installation oder einer Fehlerbehebung. Nach dem Selbsttest muss die Status LED kontrolliert werden.

Prüfungen

Einzelbatterieleuchten sind gemäß der Vorschriften am Montageort zu testen. Mängel sind sofort zu beheben. Prüfergebnisse sind im Prüfbuch zu dokumentieren.

Leuchten für die Überwachungssysteme MultiDigit, MWebplus und S63

Diese Leuchten besitzen serienmäßig eine Anschlussklemme für den BUS und werden vom Hersteller mit Seriennummern codiert. Die Adresse ist auf der Leuchte vermerkt. Die Sicherheitsleuchten dürfen nur durch Leuchten mit gleicher Adresse ausgetauscht werden.

Check after installation

30 minutes after start up must the green LED on. If the LED is off, it must be detected that the charging is not inhibited due to a missing voltage supply, due to a lineinterruption to the battery or due to a faulty electronic.

Automatic Test

All luminaires of this series are assembled with an automatic self test system, testing the luminaires independently. Weekly tested are the electronic system, the lamp and the battery. Additionally, every year the battery capacity is measured by simulating a mains power failure. The first capacity test is performed 8 days after installation or fault repair. The indicator LED must be checked after the first self-test.

Tests

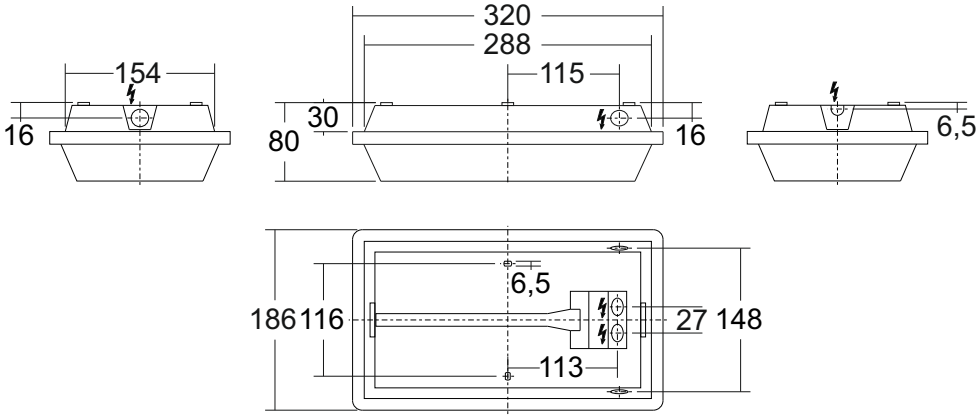
Self-contained luminaires had to tested at their mounting location in compliance with the regulations. Any defects have to be repaired immediately. Test results need to noted.

Luminaires for Monitoring Systems MultiDigit, MWebplus und S63

These Luminaries are assembled with a connecting terminal and are addressed with serial numbers. The number is indicated on the luminaire. Already addressed safety luminaires must be replaced only by safty luminaires with the same number.

			[mm]	
	90-4013.002	Diebstahlschutz weiß theft protection white		7 g
	982477.014	Schutzabdeckung protective cover	L 383, B 220, H 109	1,62 kg

			[mm]	
	08-22070.002	Diffusor cover	L 296, B 162, H 44	230 g
	991201	Motivfolienset pictogram set		46 g
	E67000.0.183AA	Akku Battery	L 87, D 23	105 g



RZB - Rudolf Zimmermann, Bamberg GmbH
Rheinstraße 16
96052 Bamberg
Telefon: 0951/7909-0
Telefax: 0951/7909-198
E-mail: info@rzb-leuchten.de